

National / Panasonic

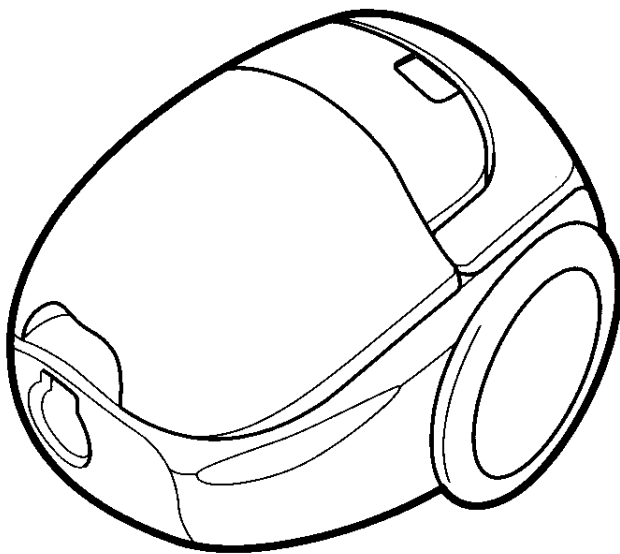
VACUUM CLEANER
Пылесос

MODEL NO.
Модель №

MC-3950/3910/3900

Operating Instructions

Инструкция по эксплуатации



mini
BOMBA

This appliance is provided with a flexible cord and if this becomes damaged, it must be repaired by National/Panasonic, or an Authorised Service Centre or a qualified person in order to avoid any hazard.

Данный аппарат снабжен гибким шнуром питания. При повреждении его или других частей пылесоса необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр Panasonic.

Safety precautions	2
Меры предосторожности.....	2
Names of parts.....	6
Наименование частей.....	6

Operating your vacuum cleaner ...	8
Эксплуатация пылесоса.....	8
Storing your vacuum cleaner	8
Хранение пылесоса.....	8
Replacing the dust bag.....	10
Замена пылевого мешка.....	10

Maintaining your vacuum cleaner	12
Уход за пылесосом.....	12
Troubleshooting	14
Возможные неисправности и меры по их устранению	14
Specifications	16
Технические данные	16

Before using
Перед эксплуатацией

How to operate
Способ использования

When required
Для справок

- Please read this Operating Instructions completely before using your vacuum cleaner in order to use it properly and ensure its lasting operation. After reading this Instructions, store it safely so that it is accessible whenever necessary.
- Для обеспечения правильной и долговременной эксплуатации пылесоса необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Сохранять инструкцию.

Safety precautions always follow these precautions

Меры предосторожности Всегда соблюдать данные меры предосторожности.

In order to prevent the risk of danger to the operator of this product or those nearby, and damaging property, be sure to follow the safety precautions outlined below.

Во избежание эксплуатационной опасности для пользователя и окружающих и предотвращения порчи вещей соблюдать следующие меры предосторожности.

- The following terms are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this product.
- При описании мер предосторожности используются следующие термины. Они обозначают разную степень опасности или ущерба, который может быть нанесен при игнорировании этих мер.



Warning This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product.
Предупреждение Предупреждается, что неправильная эксплуатация изделия может привести к серьезной травме или даже летальному исходу.



Caution This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.
Внимание Обращается внимание на то, что неправильная эксплуатация изделия может привести к травме или порче имущества.

- The following signs are used to explain operations that you are requested to follow. They are separated as shown below. (Below are examples of the signs used in this manual.)
- При описании инструкций, которым Вам необходимо следовать, используются следующие символы. Они разделены на следующие группы. (Ниже приведены примеры используемых в данной инструкции символов).



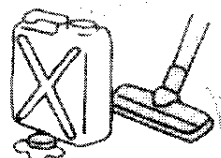
This sign designates actions that you never do (prohibited actions).
Данные символы обозначают запрещенные действия.



This sign designates actions that you must do (required actions).
Данные символы обозначают необходимые действия.



Warning
Предупреждение



May result in fire or explosion.
Это может вызвать пожар или взрыв.

■ Never use this vacuum cleaner near or to clean up flammable or burning items or materials (i.e., gasoline, kerosene, thinner, or burning cigarettes).

■ Не использовать пылесос для уборки горючих или горящих веществ и материалов (бензин, керосин, растворитель, горящие сигареты и т.д.).



Warning
Предупреждение

■ Never wash with water or use near bathtubs.

■ Не мыть водой и не использовать вблизи ванны.

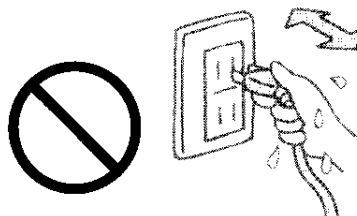


May cause an electrical shock

Это может вызвать удар электрическим током.

■ Never remove or install the plug with wet hands.

■ Не вставлять штепсельную вилку в розетку и не вынимать ее мокрыми руками.



May cause an electrical shock

Это может вызвать удар электрическим током.

■ Never attempt to disassemble, repair, or remodel the vacuum cleaner.

■ Не пытаться разбирать, ремонтировать или модифицировать пылесос.

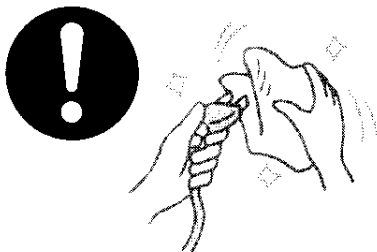


May cause a fire or result in improper operation.

Это может привести к пожару или неправильной работе аппарата.

■ Periodically clean the plug.

■ Периодически очищать штепсельную вилку.

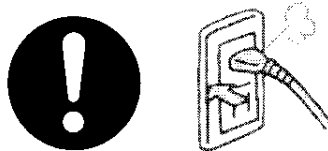


May cause a fire due to improper insulation

Существует опасность пожара из-за повреждения изоляции.

■ Always insert the plug all the way in until it butts up against the wall.

■ Плотно до упора вставлять штепсельную вилку в розетку.

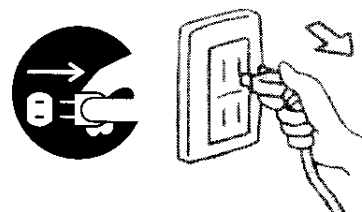


May cause an electrical shock or a fire due to excessive heat.

Существует опасность удара электрическим током или пожара из-за чрезмерного нагрева.

■ Always unplug the vacuum cleaner before beginning maintenance or inspection operations.

■ Всегда отсоединять штепсельную вилку из розетки перед тем, как начать обслуживание или проверку пылесоса.



May cause an electrical shock or injury

Существует опасность удара электрическим током или травмы.

Safety precautions

always follow these precautions

Меры предосторожности

Всегда соблюдать данные меры предосторожности.

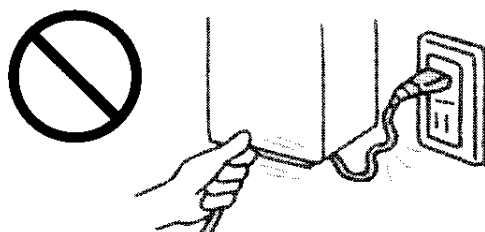


Warning

Предупреждение

■ Never do actions that may damage the plug or power cord.

■ Беречь штепсельную вилку и шнур питания от повреждений.



May cause an electrical shock, short circuit, or fire

Существует опасность удара электрическим током, короткого замыкания и пожара.

■ This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

■ Не позволять маленьким детям или людям со слабым здоровьем без присмотра использовать пылесос. Не позволять детям играть с пылесосом.



■ Never go near burning objects or materials.

■ Не использовать пылесос рядом с горящими предметами или материалами.

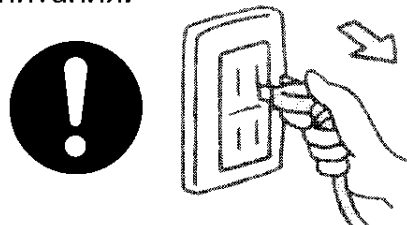


The exhaust may spread or strengthen the flames and cause a fire. Also, a short circuit or fire may result from the deformation of the vacuum cleaner.

Выхлоп может усилить горение и привести к пожару. Деформация пылесоса может привести к короткому замыканию или пожару.

■ When unplugging the vacuum cleaner, always hold the plug and not the power cord.

■ При отсоединении штепсельной вилки из розетки держать вилку, а не тянуть за шнур питания.



May cause an electrical shock or fire due to short circuiting

Существует опасность удара электрическим током или пожара, вызванного коротким замыканием.



Caution
Внимание

■ When winding up the power cord, always hold the plug.

■ При втягивании шнура питания всегда держать за штепсельную вилку.

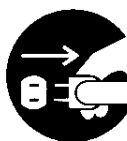


May cause an accident by being hit by the plug.

Существует опасность удара штепсельной вилкой.

■ Always unplug the vacuum cleaner when it is not in use.

■ Не оставлять пылесос подсоединенным к сети питания после его использования.



May cause an injury, burn, or electrical shock or electrical fire due to the deterioration of insulation.

Существует опасность травмы, ожога, удара электрическим током или пожара из-за повреждения изоляции.

Before using
Перед эксплуатацией

Obey the following to ensure long life from your vacuum cleaner

Для обеспечения долговременной эксплуатации пылесоса выполнять следующие требования.

- This vacuum cleaner is designed for household use only. It is not suitable for commercial or industrial cleaning applications, or for applications other than cleaning.

Данный пылесос предназначен только для домашнего использования. Он не предназначен для промышленной или технической очистки, а также для других целей кроме очистки.

- Treat the hose carefully to avoid damaging it.

Беречь шланг от повреждений.

- Never use the vacuum cleaner to pick up liquids, wet refuse, or sharp materials such as glass. This can cause damage to the unit.

Не использовать пылесос для сбора жидкости, мокрых отходов, острых предметов, например, битого стекла. Это может привести к поломке аппарата.

- Do not vacuum with the handle or extension pipe. Doing so will wear down the edges and lead to breakage.

Не собирать пыль непосредственно рукояткой или удлинительной трубкой, это может привести к износу краев и поломке.

- Do not operate the vacuum cleaner when the suction inlet is blocked.

This can result in deformation due to overheating.

Не использовать пылесос, если всасывающая линия заблокирована. Это может привести к деформации из-за перегрева.

- Be certain to use the handle when lifting the vacuum cleaner. (If the hose and extension pipe have separated or if you lift the unit by the hose, the hose may become damaged or you may scratch the floor.)

При переносе пылесоса брать его за рукоятку. (При отсоединении шланга и удлинительной трубки, а также при подъеме аппарата за шланг он может деформироваться, или Вы можете поцарапать пол).

Names of parts

Наименование частей

MC-3950

Connecting the extension pipe

Подсоединение удлинительной трубки

- Align the grooves as shown in the diagram on the right, slide the two pipe ends together and rotate the link clockwise to fasten it.

- Совместив канавки, как показано на рисунке справа, соединить концы трубок, зафиксировав соединительный патрубок поворотом по часовой стрелке.

Tighten
Затянуть

Link
Соединительный патрубок

Grooves
Канавки

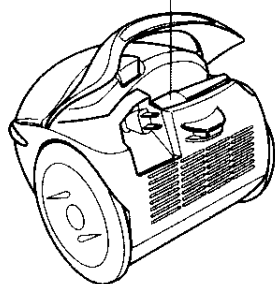
Controller
Блок управления

MC-3950

MC-3950/3910/3900

Crevice Tool (see page 9)

Щелевая насадка (См. стр.9)



Insert and twist to connect.
Twist and pull to disconnect.

При соединении вставить и повернуть.
При разъединении повернуть и вытянуть.

Extension wand
Удлинительная трубка

Floor nozzle
Универсальная щётка

Extension pipe stopper
Стопор удлинительной трубки

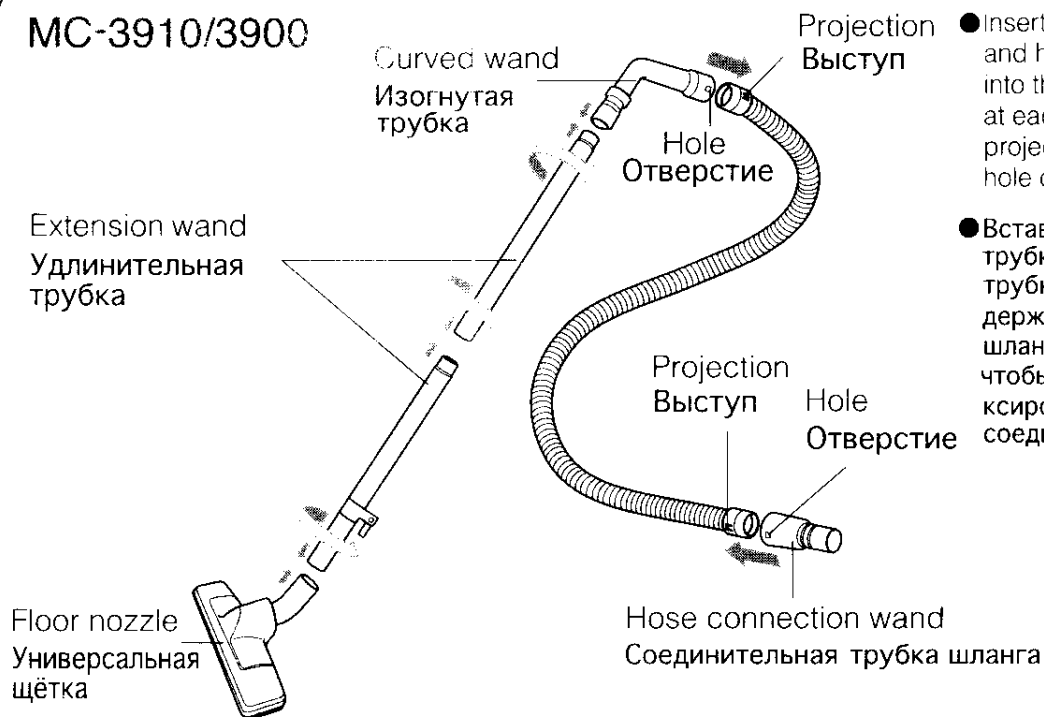
Align the marks and
insert and twist to connect.
Twist and pull to disconnect

При соединении совместить отметки,
вставить и повернуть.
При разъединении повернуть и вытянуть.

Push in firmly
until you hear a click

Аккуратно вставить
до щелчка

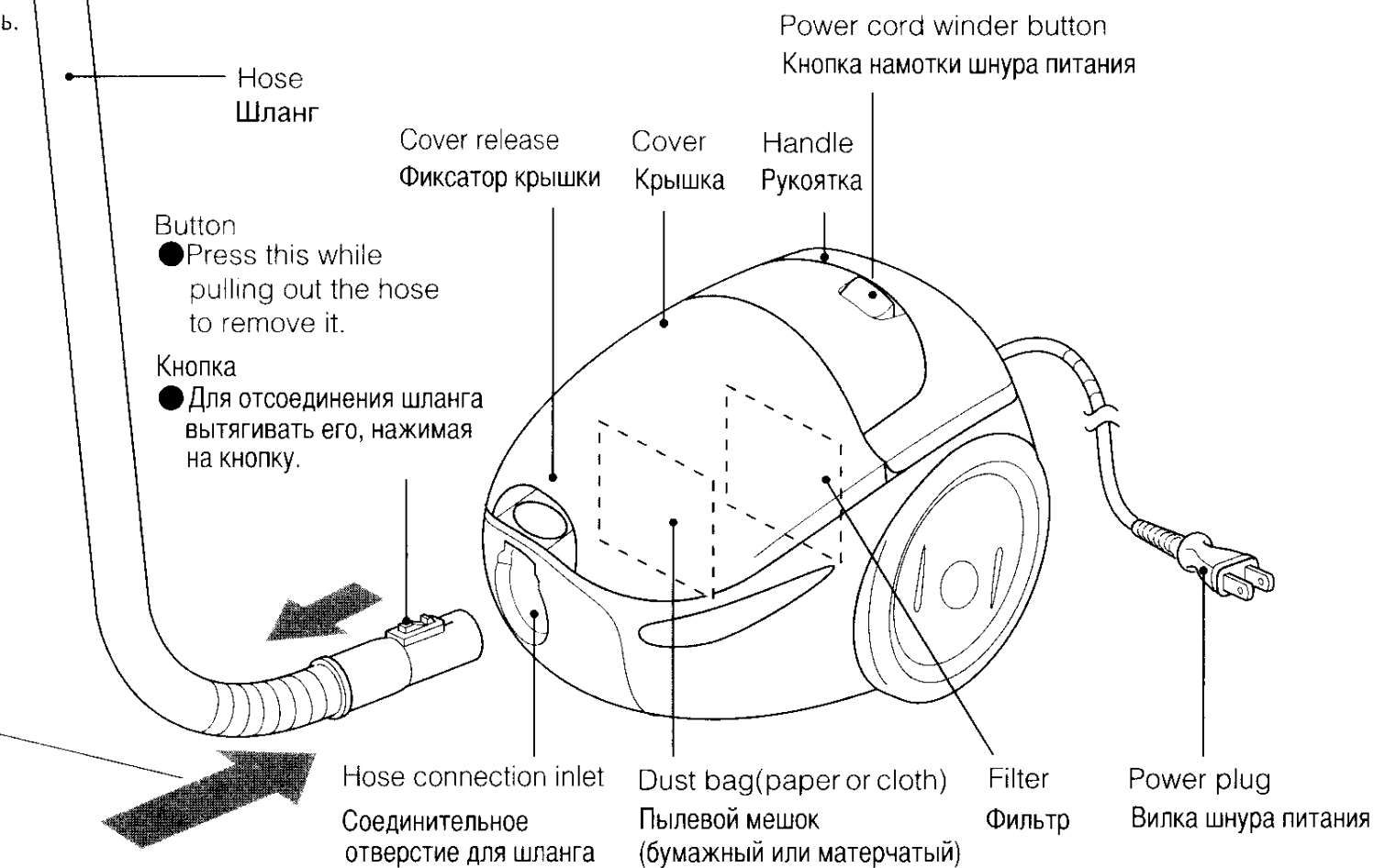
MC-3910/3900



● Insert the curved wand and hose connection wand into the hose supporter at each end of the until the projection clicks into the hole of the attachment.

● Вставить изогнутую трубку и соединительную трубку шланга в держатель на конце шланга таким образом чтобы выступ зафиксировался в отверстии соединяемой части.

Before using
Перед эксплуатацией



Operating your vacuum cleaner

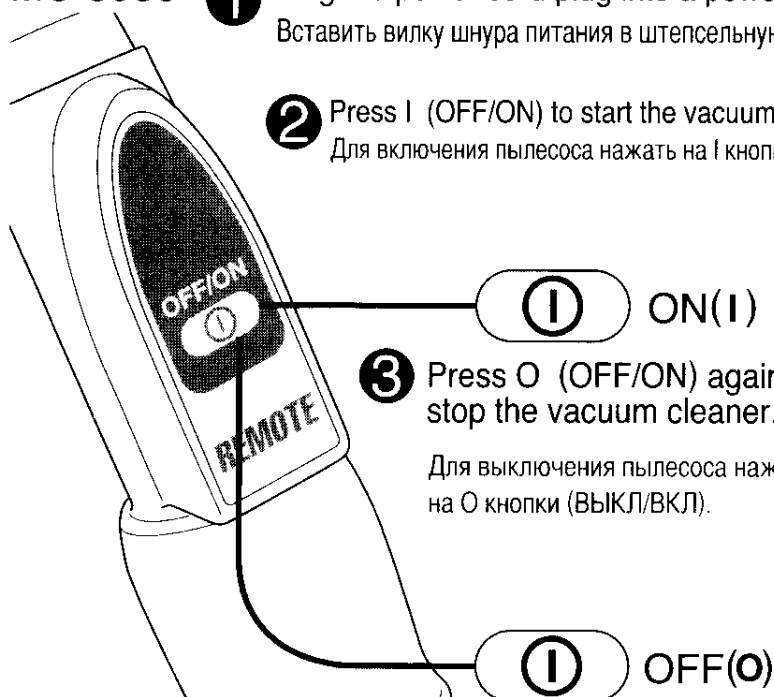
Эксплуатация пылесоса

MC-3950

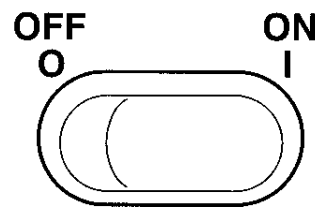
- 1** Plug the power cord plug into a power outlet.
Вставить вилку шнура питания в штепсельную розетку.

- 2** Press I (OFF/ON) to start the vacuum cleaner.
Для включения пылесоса нажать на I кнопки (ВЫКЛ/ВКЛ).

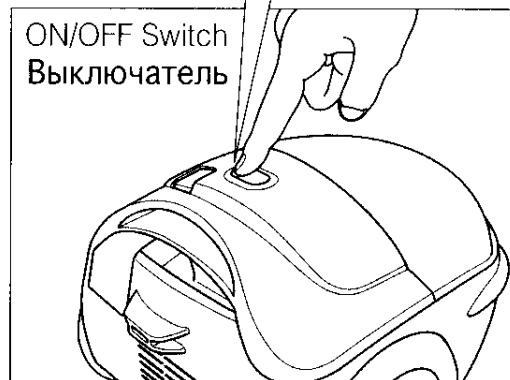
- 3** Press O (OFF/ON) again to stop the vacuum cleaner.
Для выключения пылесоса нажать на O кнопки (ВЫКЛ/ВКЛ).



MC-3910/3900



ON/OFF Switch
Выключатель



Storing your Vacuum Cleaner

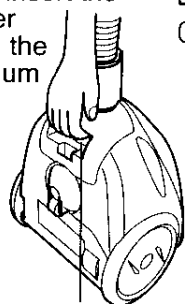
Хранение пылесоса

Standing the unit up for storage in a corner

Хранение пылесоса в положении стоя в углу

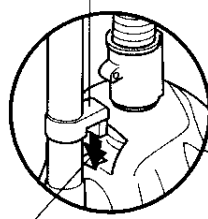
- Stand the unit up and insert the extension pipe stopper into the receptacle on the underside of the vacuum cleaner body.

- Поставить пылесос в положение стоя и зафиксировать стопор удлинительной трубки в гнездо на дне корпуса пылесоса.



Grip
Ручка

Extension pipe stopper
Стопор удлинительной трубки

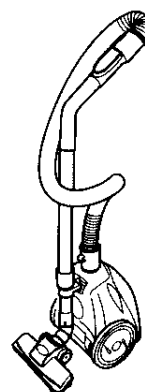


Extension pipe stopper receptacle
Гнездо фиксации стопора удлинительной трубки



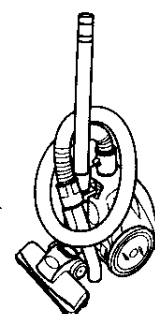
- Shorten the extension pipe

- Укоротить удлинительную трубку



- Disconnect the hose and wrap it around the extension pipe.

- Отсоединить шланг и обвить его вокруг удлинительной трубки



Caution

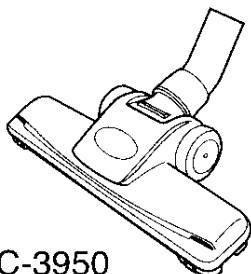
- Lift the vacuum cleaner using the grip on the underside of the vacuum cleaner to stand it up. Never attempt to stand the vacuum cleaner up by pulling the hose (this can damage the hose).

Внимание

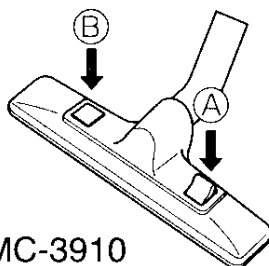
- При поднимании пылесоса использовать ручку на дне корпуса пылесоса. Не поднимать пылесос за шланг (это может повредить шланг).

Floor Nozzle

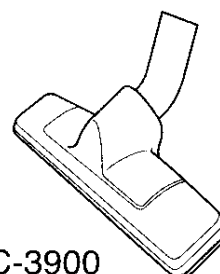
Универсальная щётка



MC-3950



MC-3910



MC-3900

■ Wood Flooring ■ Деревянный пол

- To avoid scratching the floor surface, lightly slide the floor nozzle over the flooring with the grain of the wood.
- Чтобы не поцарапать пол, мягко передвигать универсальную щётку по направлению волокна древесины.

■ Carpet ■ Ковровое покрытие

- ① First run the floor nozzle backwards and forwards over the carpet in one direction, then repeat at an angle of 90 degrees.
- ① Передвигать универсальную щётку вперед и назад по ковру в одном направлении, затем повторить в направлении под углом 90 градусов.
- ② Finally, vacuum the corners of the room.
- ② В последнюю очередь очистить углы комнаты.

■ Switching between carpet and flooring (MC-3910 Only)

■ Переключение между ковровым покрытием и деревянным полом (только у MC-3910)

- Flooring: Press lever A
- Carpet: Press lever B
- Деревянный пол: нажать рычаг A
- Ковровое покрытие: нажать рычаг B

Note

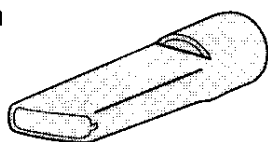
- When you vacuum new carpet, the dust bag will quickly fill up with loose fibers from the carpet. This will gradually decrease with subsequent cleanings.
- To prevent damaging the floor surface, do not vacuum by moving the floor nozzle side to side.

Примечание

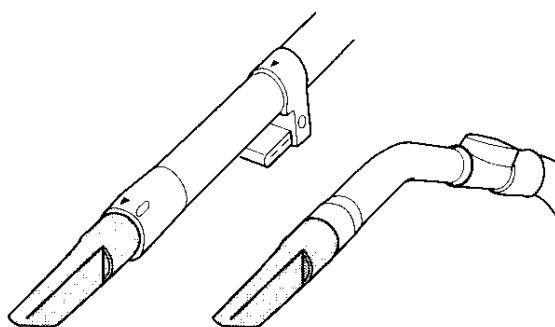
- При чистке нового ковра пылевой мешок быстро заполняется ковровым ворсом. При постоянной чистке количество ворса постепенно уменьшается.
- Чтобы не повредить поверхность пола, не передвигать универсальную щётку влево – вправо.

Crevice Tool

Щелевая насадка



- For cleaning gaps between furniture etc.
For cleaning corners of sofas.
For cleaning gaps in flooring.
- Для уборки щелей между мебелью и т.д.
Для чистки углов диванов.
Для чистки щелей в полу.



※ Connect the crevice nozzle to the end of the extension pipe.

※ Подсоединить щелевую насадку к концу удлинительной трубки.

Replacing the dust bag (Paper or cloth)

Замена пылевого мешка (бумажного или матерчатого)

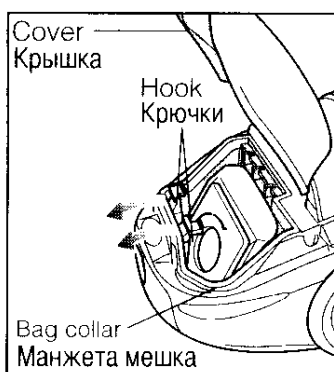
- Before replacing the dust bag, turn "off" the power supply and disconnect the power plug from the power outlet.
- Перед заменой пылевого мешка выключить питание и отсоединить шнур питания от сети.

Removing the dust bag

Извлечение пылевого мешка

- 1 Put a finger into the cover release, and lift up to open the cover.
Надавить на фиксатор крышки и поднять ее.

2



Release the hook and take out the dust bag.

- Grip the bag collar with one hand, and pull out the dust bag while restraining the vacuum cleaner unit with the other hand.

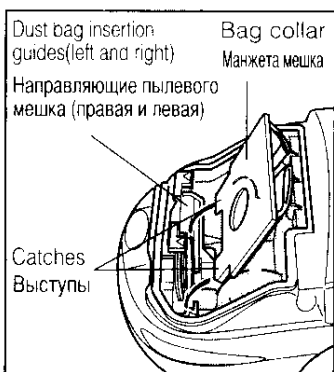
Отсоединить крючок и вынуть пылевой мешок.

- Придерживая пылесос одной рукой, другой взять пылевой мешок за манжету и вынуть его.

Installing a dust bag

Установка пылевого мешка

1



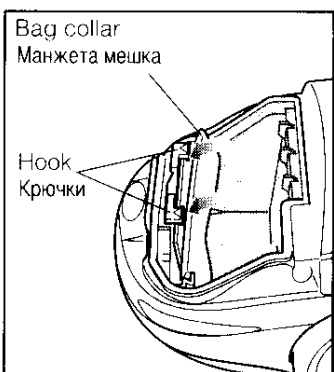
Installing a new dust bag

- Hold the bag collar with the two catches facing down, and slide it right to the bottom along the inner sides of the dust bag insertion guides.

Установка нового пылевого мешка

- Держа манжету пылевого мешка выступами вниз, вставить до упора по внутренней стороне направляющих.

2



Push the bag collar in the direction of the arrows until it catches on the hooks, and then close the cover.

- Push the cover closed until you hear it click shut.
 - ※ If you push it too strongly, the body of the vacuum cleaner will tilt over.
 - ※ It is not possible to close the cover when a dust bag is not installed.

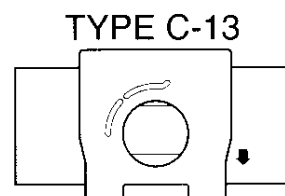
Надавить на манжету в направлении, указанном стрелкой, пока она не зафиксируется крючками, затем закрыть крышку.

- Надавить на крышку до щелчка.
 - ※ При слишком сильном надавливании пылесос может опрокинуться.
 - ※ Крышка не закрывается, если пылевой мешок не установлен.

Paper bag

Бумажный мешок

- Use only a genuine National/Panasonic replacement bag (TYPE C-13).
- Использовать только фирменные пылевые мешки National/Panasonic (Тип C-13).



The paper bag is a mechanical component of the vacuum cleaner. Use of a part other than a genuine National/Panasonic replacement of the correct type will adversely affect the cleaning performance of the vacuum cleaner and can cause the motor to burn out.

Use only a genuine National/Panasonic replacement bag.

Бумажный мешок является техническим компонентом пылесоса. Использование бумажных мешков других типов помимо National/Panasonic окажет влияние на эксплуатационные характеристики пылесоса и может привести к перегоранию мотора. Использовать только фирменные пылевые мешки National/Panasonic.

Caution

- Store the dust bags in their package out of the reach of children and away from exposure to direct sunlight.

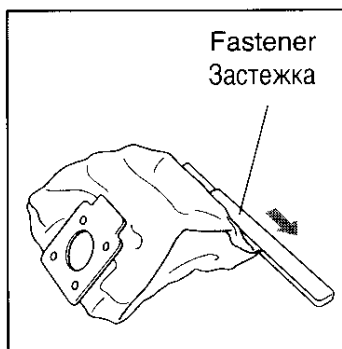
Внимание

- Хранить пылевые мешки в их упаковке в месте, недоступном детям; не подвергать воздействию прямого солнечного освещения.

Cloth bag

Матерчатый мешок

- For cloth dust bags, the installation and removal procedures are the same as those for paper dust bags.
- Процедура замены матерчатых пылевых мешков аналогична процедуре для бумажных пылевых мешков.



How to empty the dirt.

- Open the bag fastener and dispose of the dirt.
- Do not throw away the fastener.

Способ очистки мешка

- Расстегнуть застежку и вытряхнуть пыль.
- Не выбрасывать застежку.

Maintaining your vacuum cleaner

Уход за пылесосом

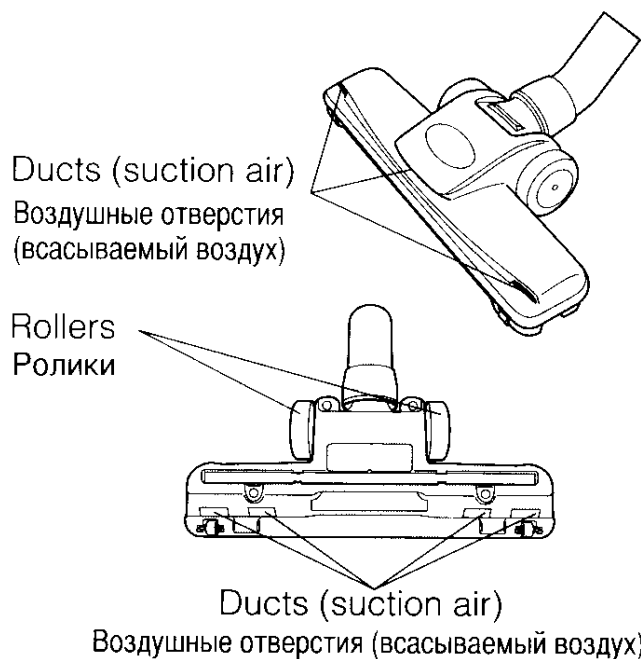
- Before starting maintenance, turn off the power and disconnect the power plug from the power outlet.
- Перед уходом за пылесосом выключить питание и отсоединить шнур питания от сети.

Floor nozzle (check about once a month)

Универсальная щётка (Осматривать ежемесячно)

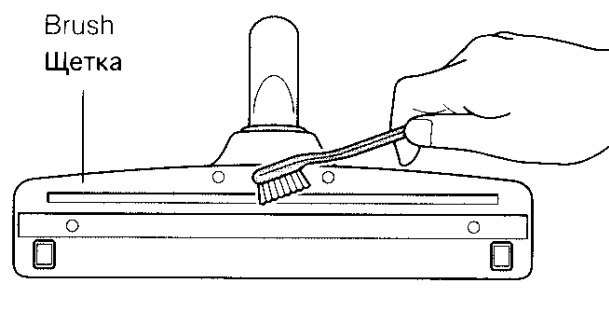
MC-3950

- Fiber waste and hair tends to accumulate in the nozzle and reduces the suction power of the vacuum cleaner.
- Ворс и волосы, которые накапливаются в щетке, ослабляют мощность всасывания пылесоса.



MC-3910/3900

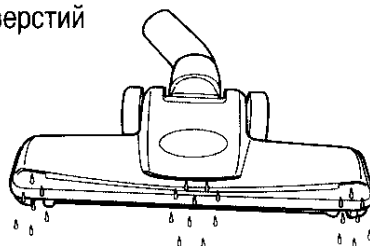
- Inspect once a month. Using an old toothbrush or similar tool, clean any dirt or lint from the brush.
- Осматривать ежемесячно. При помощи старой зубной щетки очистить пыль и грязь с щетки.



■ When particularly dirty (nozzle only)

■ При особом загрязнении (только щетки)

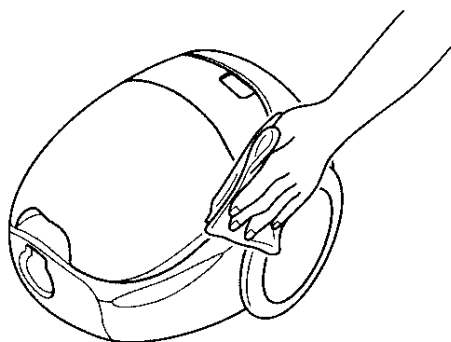
- ① Wash with water and shake firmly about five times with the ducts facing down to drain off the water.
- ① Промыть водой и несколько раз потрясти в положении воздушных отверстий вниз, чтобы слить воду.
- ② Leave it sitting upside down for about 12 hours to dry.
- ② Оставить сушиться примерно на 12 часов верхом вниз.



Main unit and accessories

Корпус и насадки

- Wipe with a soft cloth that has been moistened with water.
- Протереть мягкой ветошью, смоченной водой.



Caution

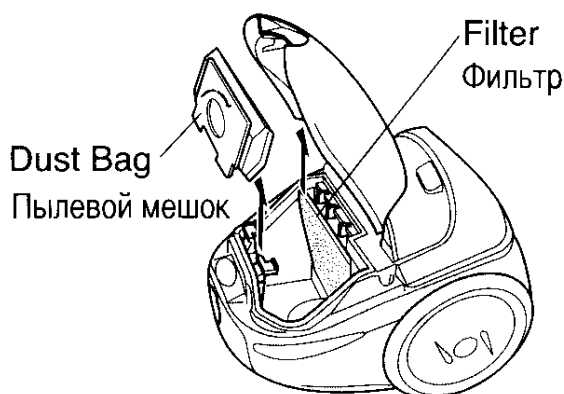
- Never clean the unit using chemicals such as benzene, paint thinner or alcohol. They will result in cracking and discoloration.
- Never dry the unit using hot air (from a hair dryer etc.). This will cause deformation.
- When using a chemically treated cloth to clean the unit, follow the instructions provided with the cloth.

Внимание

- При уходе за корпусом не использовать химические вещества, например, бензин, растворитель, спиртовые растворы. Это может вызвать образование трещин или обесцвечивание.
- Не сушить корпус при помощи горячего воздуха (феном и т.д.) Это может привести к его деформации.
- При использовании химически обработанной ткани при уходе за корпусом соблюдать инструкции по использованию этой ткани.

Filter Фильтр

- ① Remove the dust bag.
- ① Вынуть пылевой мешок.
- ② Remove the filter and wash it with water.
 - Soak the filter in water, squeeze the water out, then hang it in a shady spot until it is completely dry.
- ② Вынуть фильтр и промыть его водой.
 - Промыть фильтр в воде, стряхнуть воду, после промывки сушить в тени.
- ③ Install the filter with the notched part facing down.
- ③ Установить фильтр на место гофрированной частью вниз.
- ④ Install the dust bag.
- ④ Установить пылевой мешок.



Caution

- Do not wash the filter in a washing machine, wring it out, or dry it in a clothes dryer. This can cause the filter to shrink, and result in dirt getting into the motor and damaging it.

Внимание

- Не стирать фильтр в стиральной машине, не выжимать и не сушить в сушилке. Это может вызвать усадку фильтра и привести к попаданию пыли в мотор и его повреждению.

Troubleshooting

Возможные неисправности и меры по их устранению

■ Check the following points before requesting repairs to the vacuum cleaner.

■ Перед обращением в ремонтную службу проверить следующие пункты.

Problem Неисправность	Check Мера
Motor won't rotate Не работает электродвигатель.	<ul style="list-style-type: none">① Check that the power cord plug is securely inserted into the power outlet.① Проверить, хорошо ли вставлена штепсельная вилка в розетку.② Check that the hose is securely inserted into the vacuum cleaner (MC-3950 only). → Insert it firmly until you hear a click.② Проверить, плотно ли вставлен шланг в пылесос (только для MC-3950). → Вставить до щелчка.
Motor stops during operation Электродвигатель выключается в ходе уборки.	<ul style="list-style-type: none">① Check the dust bag to see if it is full.① Проверить, не заполнен ли пылевой мешок.② Check that the hose and nozzle are not blocked. The protection device may have tripped.② Проверить, не заблокированы ли шланг или щетка. Могло сработать защитное устройство.
Low suction power even at the high power setting Слабая всасывающая мощность.	<ul style="list-style-type: none">① Check the dust bag to see if it is full. Replace it if it is full.① Проверить, не заполнен ли пылевой мешок. Заменить по необходимости.② Check that the hose and nozzle are not blocked.② Проверить, не заблокированы ли шланг или щетка.③ Check that the cover is shut securely.③ Проверить, плотно ли закрыта крышка.

Problem	Неисправность	Check	Мера
Power cord won't retract completely Шнур питания не втягивается полностью.		① Check that the power cord has not wound onto the spool unevenly. Pull it out two or three meters and wind it up again. ① Проверить, не соскочил ли шнур питания с катушки. Вытянуть на два или три метра и снова втянуть. ② Check that the power cord is not twisted. Repeatedly pull out and wind up the power cord while pressing the winding button (do not use excessive force when pulling the cord out). ② Проверить, не скрутился ли шнур питания. Нажав на кнопку намотки шнура питания, неоднократно вытягивать и втягивать шнур питания (при вытягивании не прилагать чрезмерное усилие).	
If the problem remains after checking Если после проверки неисправность не исчезла		Return the vacuum cleaner (with the hose, extension pipe and floor nozzle) to the store where you purchased it. Do not attempt to repair it yourself. Вернуть пылесос (с шлангом, удлинительными трубками и универсальной щеткой) в магазин, где он был приобретен. Не пытаться ремонтировать его самостоятельно.	

Caution

Внимание

- During operation, the temperature of the vacuum cleaner body, power cord and power cord plug may increase to a certain degree. This is not abnormal.
- При работе пылесоса температура корпуса, шнура питания или штепсельной вилки может повыситься. Это не является неприятностью.

Safety device

Защитное устройство

- When the safety device works
- Когда защитное устройство срабатывает

The safety device trips and the motor stops in order to prevent overheating of the motor when the vacuum is operated continuously with a full dust bag, when garbage is clogging the nozzle or hose, or when the vacuum cleaner is operated for long periods with an obstructed intake or exhaust.

Защитное устройство срабатывает и электродвигатель отключается, чтобы предотвратить перегрев электродвигателя при непрерывной работе пылесоса с заполненным пылесборником, а также при забивке мусором щетки или шланга, длительной работе пылесоса в условиях плохого поступления или выхлопа воздуха.

- What to do...
- Что делать...

Replace the dust bag or remove the obstruction in the nozzle or hose.

Заменить пыленакопительный пакет или удалить мусор из щетки или шланга.

- When to use again...
- Если пылесос используется снова...

Wait about 5 to 25 minutes (depends on the surrounding temperature). The safety device will reset and you can use the vacuum cleaner again.

Подождать от 5 до 25 минут (в зависимости от температуры воздуха в помещении). Защитное устройство включается в исходное положение, и Вы можете снова использовать пылесос.

Specifications

Технические данные

MODEL NO.	MC-3950	MC-3910	MC-3900
INPUT POWER (MAX.)	1500W	1400W	1400W
INPUT POWER (IEC)	1300W	1200W	1200W
SUCTION POWER	400W	330W	300W
POWER SWITCH	REMOTE (HANDLE)	BODY	BODY
AUTOMATIC CORD REWIND	○		
DUST BAG	PAPER OR CLOTH		
DUST CAPACITY	1.4L		
CORD LENGTH	5.0m		
TOOL POCKET	○		
EXTENSION WANDS	PLASTIC TELESCOPIC	METAL TUBE x 2	PLASTIC TUBE x 2
WEIGHT	3.9kg (Main Body), 5.0kg (With Attachments)	3.4kg (Main Body), 4.3kg (With Attachments)	3.9kg (Main Body), 4.8kg (With Attachments)
DIMENSIONS (H x W x L) mm	229 mm x 256 mm x 299 mm		
ATTACHMENTS	CREVICE TOOL		

Модель №	MC-3950	MC-3910	MC-3900
Входная мощность (макс.)	1500 Вт	1400 Вт	1400 Вт
Входная мощность (по стандарту IEC)	1300 Вт	1200 Вт	1200 Вт
Мощность всасывания	400 Вт	330 Вт	300 Вт
Выключатель питания	Дистанционный (На рукоятке)	На корпусе	На корпусе
Автоматическая перемотка шнура питания	○		
Пылевой мешок	Бумажный или матерчатый		
Емкость пыли	1.4 л		
Длина шнура питания	5.0 м		
Отсек для насадок	○		
Удлинительные трубки	Из пластмассы, телескопические	Металлическая трубка x 2	Пластмассовая трубка x 2
Вес	3,9 кг (Главный корпус), 5,0 кг (С насадками)	3,4 кг (Главный корпус), 4,3 кг (С насадками)	3,9 кг (Главный корпус), 4,8 кг (С насадками)
Габаритные размеры (В x Ш x Д)	229 мм x 256 мм x 299 мм		
Насадки	Щелевая насадка		

Matsushita Electric Industrial Co.Ltd.

Printed in Malaysia

Osaka 542-8588, Japan

C01ZTX000